

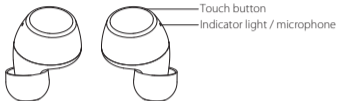


TWS1

Truly Wireless Stereo Earbuds

www.edifier.com

EN · Product Description and Accessories



Charging case



Earmuffs x 3 pairs



USB charging cable

There are different size of earmuffs attached in the package, please select the suitable ones to wear.

■ Operational Guide

● Charge the Headphones

During using, if only red light flashes, it indicates headphones are at low battery level, please use them after fully charged.

Charging: place the headphones into the charging case

Red light lit in a breathing pattern = charging

Red light off = fully charged

Charging time: about 1.5 hours for a full charging

● Charge the Charging Case

If indicator light flashes slowly, its flashing times mean the times that the headphones can be charged, if the indicator light flashes rapidly, it means the charging case has a low battery capacity, please charge it in time; once the battery runs out, the headphones cannot be turned on.

Indicator light steady lit = charging Indicator light off = fully charged



Rated input: 5V---60mA(headphone) 5V---500mA(charging case)

Warning: The rechargeable batteries that provide power for this product must be disposed properly for recycling. Do not dispose of batteries in fire to prevent an explosion.

If not used for long periods of time, it is recommended to charge the product with lithium battery at least once per 3 months.

- **Power ON/OFF**

1. Power on automatically when taken out from the charging case;
2. Power off automatically while placed into the charging case.

- **Bluetooth Connection**

1. **Two Headphones Mode**

- Open the charging case to take two headphones out, press and hold the touch button of the left headphone to enter pairing state, red and blue light flashing rapidly;
- Set mobile phone to search for and connect to "EDIFIER TWS1", after pairing is successful, blue light will flash slowly.

2. **One Headphone Mode**

If use one headphone only, please take the left or right headphone out from the charging case, and refer to the procedures mentioned in "Two Headphones Mode" to pair it with mobile phone.

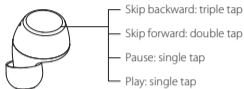
- **TWS (true wireless stereo) Pairing of the Left and Right Headphones**

The left and right headphones have finished TWS pairing before leaving the factory. If the wireless connection fails to resume, please follow the steps below to re-pair:

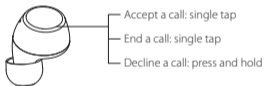
- With no TWS and Bluetooth connection, double press the touch buttons to enter TWS pairing state, blue lights flashing rapidly;
- After pairing is done, blue lights of two headphones will flash slowly.

■ Functional Operation Instructions

- **Music playback** (same operation for the left and right headphones)



- **Call** (same operation for the left and right headphones)



- **Clear pairing records:** With no TWS and Bluetooth connection, respectively press and hold the touch button for 8 seconds.
- **Disconnect from mobile phone:** When the phone is connected, no music is playing and no phone conversation, press and hold the touch button for 5 seconds.

■ FAQs

Red light instead of blue light flashes.

- The headphones are at low battery level, please recharge the headphones.

Red light is off during charging.

- Please ensure the headphones are correctly placed into the charging case.
- When the headphones are not used for long periods of time, the battery will enter sleep state, it needs to charge about 30 minutes and then the red light will be lit.

No sound

- Check if the headphones are operating.
- Check if the headphones volume is at an appropriate level.
- Check if the headphones are correctly connected with mobile phone.
- Check if the headphones are operating within a normal working range.

The call quality of the headphones is not good.

- Check if mobile phone is in an area with strong signal.
- Please ensure the headphones are within effective distance (10m) and no obstacle between the headphones and mobile phone.

When playing music, cannot control pause/play/previous track/next track via headphones.

- Please ensure the paired device support AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) profile.

■ Maintenance

During using, please read the following suggestions carefully.

- Keep the product away from humid places to avoid affecting internal circuit. Do not use the product during intense exercise or with much sweat to prevent sweat from dropping into the product to make damage.
- Do not put the product in places exposed to sun or with high temperature. High temperature will shorten service life of electronic components, damage battery and deform plastic components.
- Do not put the product in cold places to avoid damaging internal circuit board.
- Do not dismantle the product. Non-professional personnel may damage the product.
- Do not drop, strongly vibrate, strike the product with hard object to avoid damaging internal circuit.
- Do not use drastic chemicals or cleaner to clean the product.
- Do not use sharp objects to scratch product surface to avoid damaging shell and affecting looking.

If the product cannot operate properly, please send it to your qualified maintenance agency.

EDIFIER International Limited

www.edifier.com

©2019 Edifier International Limited. All rights reserved.

Printed in China

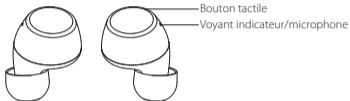
NOTICE:

For the need of technical improvement and system upgrade, information contained herein may be subject to change from time to time without prior notice.

Products of EDIFIER will be customized for different applications. Pictures and illustrations shown on this manual may be slightly different from actual product.

Picture for reference only, actual product prevails.

FR · Description du produit et accessoires



Étui-chargeur



Oreillettes
antibruit x 3 paires



Câble de
recharge USB

Différentes tailles d'embout sont disponibles dans l'emballage, veuillez choisir la plus appropriée.

■ Instructions d'utilisation

• Chargement des écouteurs

Si seul le voyant clignote en rouge pendant l'utilisation, cela veut dire que le niveau de batterie des écouteurs est faible. Chargez-la complètement avant de les utiliser.

Charge: placez les écouteurs dans l'étui-chargeur.

Voyant rouge clignotant lentement = en charge

Voyant rouge éteint = complètement chargé

Durée de charge: approximativement 1.5 heure pour pleine charge.

• Chargement de l'étui-chargeur

Si le témoin lumineux clignote lentement, sa durée de clignotement représente le nombre de fois que les écouteurs peuvent être chargés.

Si le témoin lumineux clignote rapidement, cela signifie que les batteries de l'étui-chargeur sont faibles, veuillez le charger aussi tôt que possible.

Lorsque la batterie est vide, les écouteurs ne peuvent pas être allumés.

Témoin lumineux allumé en continu = en charge

Témoin lumineux éteint = complètement chargé



Entrée nominale: 5V \equiv 60mA(écouteur) 5V \equiv 500mA(étui-chargeur)

Avertissement: La batterie rechargeable qui alimente ce produit doit être éliminée de façon appropriée pour le recyclage. Ne pas jeter une batterie au feu sous risque d'explosion.

Si vous n'utilisez pas un produit pendant longtemps, il est recommandé de charger la batterie au lithium au moins une fois tous les 3 mois.

- **Allumer/éteindre**

1. S'allument automatiquement lorsqu'ils sont hors de l'étui-chargeur;
2. S'éteignent automatiquement lorsqu'ils sont placés dans l'étui-chargeur.

- **Connexion Bluetooth**

1. **Mode deux écouteurs**

- Ouvrez l'étui-chargeur pour sortir les deux écouteurs, maintenez le bouton tactile de l'écouteur de gauche enfoncé pour accéder à l'état d'appairage, et les voyants clignotent rapidement en rouge et en bleu;
- Configurez le téléphone portable pour qu'il recherche et se connecte à "EDIFIER TWS1". Une fois l'appairage effectué, le voyant clignotera lentement en bleu.

2. **Mode mono écouteur**

En cas d'utilisation d'un écouteur, sortez l'écouteur de droite ou de gauche de l'étui-chargeur et suivez les procédures exposées dans la section « Mode deux écouteurs » pour l'associer avec le téléphone mobile.

- **Appairage TWS (véritable stéréo sans fil) des écouteurs de droite et de gauche**

Les écouteurs de droite et de gauche ont terminé l'appairage TWS avant la sortie d'usine. Si la connexion sans fil ne s'effectue pas automatiquement, suivez les étapes suivantes pour ré-associer:

- Sans connexion TWS et Bluetooth, appuyez deux fois sur les boutons tactiles pour accéder à l'état d'appairage TWS, la lumière bleue clignote rapidement;
- Une fois l'appairage effectué, les voyants des deux écouteurs clignoteront lentement en bleu.

■ Instructions du mode d'emploi

- **Lecture de musique** (même opération pour écouteurs de droite et de gauche)



- Piste précédente: toucher trois fois
- Piste suivante: toucher deux fois
- Pause la lecture: toucher une fois
- Reprendre la lecture: toucher une fois

- **En appel** (même opération pour écouteurs de droite et de gauche)



- Répondre à un appel: toucher une fois
- Raccrocher à un appel: toucher une fois
- Refuser à un appel: maintenir enfoncé

- Effacer les enregistrements d'appairage: Sans connexion TWS et Bluetooth, appuyez sur le bouton tactile correspondant et maintenez-le enfoncé pendant 8 secondes.
- Déconnecter du téléphone portable: Lorsque le téléphone est connecté et qu'il n'y a pas de musique ni de conversation téléphonique, maintenez le bouton tactile enfoncé pendant 5 secondes.

■ FAQs

Voyant clignotant en rouge plutôt qu'en bleu.

- Indique que le niveau de batterie des écouteurs est faible.

Le voyant rouge est éteint pendant la recharge.

- Assurez-vous que les écouteurs soient correctement placés dans l'étui-chargeur.
- Si vous n'utilisez pas les écouteurs pendant une période prolongée, la batterie devient dormante. Rechargez-la pendant environ 30 avant que le voyant rouge s'allume.

Pas de son.

- Vérifiez que les écouteurs sont allumés.
- Vérifiez que le volume des écouteurs est à un niveau approprié.
- Vérifiez que les écouteurs sont correctement connectés au téléphone mobile.
- Vérifiez que les écouteurs se trouvent à portée de fonctionnement.

La fonctionnalité d'appel des écouteurs donne un mauvais résultat.

- Vérifiez que votre téléphone mobile se trouve dans une zone de couverture réseau de bonne qualité.
- Vérifiez que les écouteurs se trouvent à portée de fonctionnement efficace (10 m) et qu'il n'y a aucun obstacle entre le casque et votre téléphone mobile.

Pendant l'écoute, impossible de contrôler les fonctions de lecture/pause piste suivante ou précédente via les contrôles des écouteurs.

- Vérifiez que l'appareil associé prenne en charge le profil AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile).

■ Maintenance

Pendant l'utilisation, lisez les conseils suivant avec attention.

- Ne pas utiliser le produit à proximité de sources d'humidité pour éviter les dommages aux circuits internes. Ne pas utiliser le produit pendant un exercice intense, car la sueur peut pénétrer à l'intérieur et causer des dommages.
- Ne pas placer le produit dans des lieux exposés au soleil ou à une haute température. Une température élevée abrègera la durée de vie des composants électroniques, endommagera la batterie et peut déformer certains composants en plastique.
- Ne pas placer le produit dans des lieux très froids pour éviter d'endommager le circuit interne.
- Ne pas essayer de démonter le produit. Les personnes non professionnelles peuvent endommager le produit.
- Ne pas faire subir de chute, de fortes vibrations, de chocs avec un objet dur au produit pour éviter d'endommager le circuit interne.
- Ne pas utiliser de produits chimiques et de nettoyage corrosifs pour nettoyer le produit.
- Ne pas utiliser d'objets pointus pouvant rayer la surface du produit pour éviter d'endommager le boîtier extérieur et dégrader son aspect.

Si le produit ne fonctionne pas correctement, envoyez-le à un service professionnel de maintenance.

EDIFIER International Limited

www.edifier.com

©2019 Edifier International Limited. Tous droits réservés.

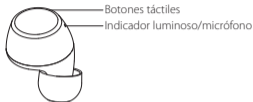
Imprimé en Chine

AVIS:

Pour les besoins du progrès technique et la mise à niveau du système, les informations contenues dans ce document peuvent être sujettes à changements à tout moment sans préavis.

Les produits d'EDIFIER seront modifiés pour certaines applications. Les photos, illustrations et spécifications montrées ici peuvent être légèrement différentes du produit réel. Si aucune différence n'est trouvée, le produit réel prévaut.

ES · Descripción del producto y accesorios



Estuche de carga



Almohadillas para la oreja x 3 pares



Cable de carga USB

Hay varios tamaños de almohadillas incluidos en el paquete; elija los más idóneos.

■ Guía de funcionamiento

● Carga de los auriculares

Durante el uso, si solo parpadea la luz roja, Indica que los auriculares tienen poca batería, utilícelos cuando se hayan cargado completamente.

Carga: coloque los auriculares en el estuche de carga.

Luz roja encendida con un ritmo constante = cargando

luz roja apagada = plena carga

Tiempo de carga: Aproximadamente 1.5 horas para una carga completa.

● Carga con el estuche de carga

Si la luz parpadea lentamente, significa que se pueden cargar los auriculares, si parpadea rápidamente, significa que el estuche de carga tiene poca batería, cárguelo antes de que se agote, de lo contrario, los auriculares no se encenderán.

Luz fija encendida = cargando

Luz apagada = plena carga



Entrada nominal: 5V \Rightarrow 60mA(auriculares)

5V \Rightarrow 500mA(estuche de carga)

Advertencia: Las baterías recargables que alimentan este producto deben desecharse adecuadamente para su reciclaje. No deseche las baterías en el fuego para evitar una explosión.

Si no se utiliza durante mucho tiempo, se recomienda cargar el aparato con una batería de litio, al menos, una vez cada 3 meses.

• Encendido / Apagado

1. Se enciende automáticamente cuando se saca del estuche de carga;
2. Se apaga automáticamente cuando se coloca en el estuche de carga.

• Conexión Bluetooth

1. Modo dos auriculares

- Abra el estuche de carga para sacar los dos auriculares, mantenga pulsado el botón táctil del auricular izquierdo para entrar en el modo de sincronización, la luz roja y azul parpadean rápidamente;
- Configure su móvil para buscar y conectarse a «EDIFIER TWS1»; tras emparejarse correctamente, la luz azul parpadeará lentamente.

2. Modo un auricular

Si utiliza solo un auricular, saque el auricular izquierdo o el derecho del estuche de carga y lea las instrucciones de «Modo dos auriculares» para sincronizarlo con el teléfono móvil.

• Función TWS (verdadero estéreo inalámbrico) para sincronizar simultáneamente los auriculares izquierdo y derecho.

Los auriculares izquierdo y derecho vienen con la sincronización de TWS de fábrica. Si no se conectan, siga los pasos siguientes para volver a sincronizarlos:

- Sin conexión TWS y Bluetooth, pulse dos veces los botones táctiles para acceder a la función de sincronización de TWS, las luces azules parpadearán rápidamente;
- Una vez realizada la sincronización, las luces azules de los dos auriculares parpadearán lentamente.

■ Instrucciones de funcionamiento

- **Reproducción de música** (realice la misma operación para auriculares izquierdo y derecho)



- Pista anterior: tocar tres veces
- Pista siguiente: tocar dos veces
- Pausar la reproducción: tocar una vez
- Continuar la reproducción: tocar una vez

- **Llamando** (realice la misma operación para auriculares izquierdo y derecho)



- Responder una llamada: tocar una vez
- Finalizar una llamada: tocar una vez
- Rechazar una llamada: presione y mantenga

- **Borrar los registros de emparejamiento:** Sin conexión TWS y Bluetooth, respectivamente, mantenga pulsado el botón táctil durante 8 segundos.
- **Desconectar del teléfono móvil:** Cuando el teléfono está conectado, no se reproduce música ni hay conversación telefónica, mantenga pulsado el botón táctil durante 5 segundos.

■ FAQs

El testigo parpadea en rojo en lugar de azul.

- El auricular tiene poca batería; recárguelo.

La luz roja está apagada mientras se carga.

- Asegúrese de que los auriculares estén colocados correctamente en el estuche de carga.
- Cuando el auricular no se usa por periodos prolongados, la batería entra en estado de hibernación. Tiene que cargar durante unos 30 minutos y luego se encenderá la luz roja.

Sin sonido

- Compruebe si funciona el auricular.
- Compruebe si el volumen del auricular está al nivel adecuado.
- Compruebe si el auricular está correctamente conectado al móvil.
- Compruebe si funciona el auricular dentro de la distancia normal de funcionamiento.

El efecto de llamada del auricular es malo.

- Compruebe si su teléfono móvil está en una zona con buena señal.
- Asegúrese de que el auricular este a una distancia efectiva (10m) y que no haya ningún obstáculo entre auricular y móvil.

Cuando se reproduce música, no se puede controlar pausa/reproducción/pista anterior/pista siguiente con el auricular.

- Compruebe que el dispositivo emparejado sea compatible con el perfil AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile (Perfil de control remoto audio/video)).

■ Maintenance

Durante el uso, lea estas recomendaciones atentamente.

- Mantenga el producto alejado de lugares húmedos para que no afecten a los circuitos internos. No use el producto durante ejercicios intensos o con demasiado sudor para evitar que las gotas provoquen daños.
- No coloque el producto en lugares expuestos al sol o a altas temperaturas. Las altas temperaturas acortan la duración de los componentes electrónicos, dañan las pilas y deforman algunos componentes de plástico.
- No coloque el producto en lugares fríos para evitar daños a la placa de circuitos interna.
- No intente desmontar el producto. Si lo maneja personal no profesional, se puede dañar el producto.
- No lo deje caer, que vibre fuertemente, ni lo golpee con un objeto duro para que no se dañe el circuito interno.
- No utilice productos químicos abrasivos ni limpiadores para limpiar los auriculares.
- No utilice objetos afilados que arañen la superficie del producto para evitar dañar la carcasa exterior y que afecte al aspecto.

Si el producto no funciona correctamente, envíelo a su servicio de reparaciones cualificado.

EDIFIER International Limited

www.edifier.com

©2019 Edifier International Limited. Todos los derechos reservados.

Impreso en China

NOTIFICACIÓN:

Debido a la necesidad de mejorar técnicas y actualizaciones del sistema, la información aquí contenida puede estar sujeta a cambios ocasionales sin previo aviso.

Los productos EDIFIER se personalizan para distintas aplicaciones. Las imágenes e ilustraciones mostradas en este manual pueden ser ligeramente distintas del producto real.

Imágenes solo para referencia; prevalece el producto real.

DE · Produktbeschreibung und Zubehör



Ladekoffer



3 Paar Ohradapter



USB-Ladekabel

Im Lieferumfang sind Ohradapter mit verschiedenen Größen enthalten, Entscheiden Sie sich für das Paar mit dem größten Tragekomfort.

■ Bedienungsanleitung

● Ohrhörer aufladen

Sollte während des Betriebs nur noch die rote Leuchte blinken, Dies weist auf einen niedrigen Akkustand der Ohrhörer hin. Verwenden Sie sie erst wieder, nachdem sie vollständig geladen sind.

Aufladen: Legen Sie die Ohrhörer in den Ladekoffer.

Rote Leuchte blinkt in einer Art Atmungsmuster = Akku wird geladen

Rote Leuchte erloschen = Ladevorgang abgeschlossen

Ladezeit: etwa 1,5 Stunden für eine vollständige Ladung.

● Aufladen des Ladekoffers

Blinkt die Anzeigeleuchte langsam, bedeutet dies, dass die Ohrhörer aufgeladen werden können. Blinkt die Anzeigeleuchte dagegen schnell, weist dies auf eine geringe Akkukapazität des Ladekoffers hin und erfordert dessen rechtzeitige Aufladung. Ist der Akku einmal vollständig entladen, lassen sich die Ohrhörer nicht mehr einschalten.

Anzeigeleuchte leuchtet durchgehend = Akku wird geladen

Anzeigeleuchte ist erloschen = Ladevorgang abgeschlossen



Nenneneingangsspannung: 5V==60mA (Ohrhörer) 5V===500mA (Ladekoffer)

Achtung: Die aufladbaren Batterien, die Strom für dieses Produkt zur Verfügung stellen, müssen korrekt für das Recycling entsorgt werden.

Werfen Sie Akkus nicht ins Feuer, um der Gefahr einer Explosion vorzubeugen.

Bei längerer Nichtbenutzung wird empfohlen, den eingebauten Lithium-Akku des Produkts mindestens einmal alle 3 Monate vollständig aufzuladen.

• Einschalten / Ausschalten

1. Die Ohrhörer schalten sich automatisch ein, sobald sie aus dem Ladekoffer genommen werden;
2. Die Ohrhörer schalten sich automatisch wieder aus, nachdem sie in den Ladekoffer gesetzt wurden.

• Bluetooth-Verbindung

1. Zwei-Ohrhörer-Modus

- Öffnen Sie den Ladekoffer, um die beiden Ohrhörer herauszunehmen. Halten Sie anschließend die Drucktaste des linken Ohrhörers gedrückt, um den Kopplungszustand zu aktivieren. Die rote und blaue Anzeigeleuchte beginnen daraufhin schnell zu blinken;
- Lassen Sie Ihr Mobiltelefon nach „EDIFIER TWS1“ suchen und stellen Sie eine Verbindung zu den Ohrhörern her. War der Kopplungsvorgang erfolgreich, beginnt die blaue Leuchte langsam zu blinken.

2. Ein-Ohrhörer-Modus

Möchten Sie nur einen Ohrhörer verwenden, dann nehmen Sie entweder nur den linken oder nur den rechten Ohrhörer aus dem Ladekoffer und befolgen Sie die Anweisungen unter „Zwei-Ohrhörer-Modus“, um ihn mit einem Mobiltelefon zu koppeln.

• TWS (Echtes kabelloses Stereo) Koppeln des linken und rechten Ohrhörers

Der linke und rechte Ohrhörer sind bereits vor Verlassen des Werks über die TWS-Kopplung miteinander verbunden. Sollte die drahtlose Verbindung nicht wiederhergestellt werden können, führen Sie die folgenden Schritte durch, um sie erneut miteinander zu koppeln:

- Betätigen Sie bei nicht bestehender TWS- und Bluetooth-Verbindung zweimal die Drucktasten, um den TWS-Kopplungszustand einzuleiten. Die blaue Anzeigeleuchte beginnt nun schnell zu blinken;
- Nach erfolgreicher Kopplung beginnen die blauen Anzeigeleuchten beider Ohrhörer langsam zu blinken.

■ Bedienhinweise

- **Musikwiedergabe** (Die Art der Bedienung des rechten und linken Ohrhörers ist identisch)



- Vorheriger Titel: Dreimal antippen
- Nächster Titel: Zweimal antippen
- Wiedergabe pausieren: Einmal antippen
- Wiedergabe fortsetzen: Einmal antippen

- **Anrufe tätigen** (Die Art der Bedienung des rechten und linken Ohrhörers ist identisch)



- Anruf entgegennehmen: Einmal antippen
- Gespräch beenden: Einmal antippen
- Anruf ablehnen: Gedrückt halten

- Datensätze bezüglich der Kopplungen löschen: Halten Sie bei nicht bestehender TWS- und Bluetooth-Verbindung die entsprechende Drucktaste 8 Sekunden lang gedrückt.
- Verbindung zum Mobiltelefon trennen: Halten Sie, während eine Verbindung zu einem Mobiltelefon besteht, keine Musik abgespielt wird und kein Telefonat geführt wird, die Drucktaste 5 Sekunden lang gedrückt.

■ FAQs

Anstatt der blauen Leuchte blinkt die rote Leuchte.

- Der Stand des in dem Ohrhörer verbauten Akkus ist niedrig. Laden Sie die Ohrhörer wieder auf.

Die rote Leuchte bleibt während des Ladevorgangs erloschen.

- Vergewissern Sie sich, dass die Ohrhörer richtig in den Ladekoffer gesetzt wurden.
- Werden die Ohrhörer über einen längeren Zeitraum nicht verwendet, versetzt sich der Akku in den Ruhezustand. Vor der erneuten Inbetriebnahme muss dieser etwa 30 Minuten geladen werden, wodurch anschließend die rote Leuchte aufleuchtet.

Kein Ton

- Überprüfen Sie, ob die Ohrhörer eingeschaltet sind.
- Prüfen Sie, ob die Lautstärke der Ohrhörer auf einen angenehmen Pegel eingestellt ist.
- Kontrollieren Sie, ob die Ohrhörer ordnungsgemäß mit Ihrem Mobiltelefon verbunden sind.
- Vergewissern Sie sich, dass sich die Ohrhörer innerhalb der maximal vorgesehenen Reichweite zum Gerät befinden.

Die Gesprächsqualität der Ohrhörer ist unzureichend.

- Kontrollieren Sie, ob das Mobiltelefon über ein ausreichend starkes Empfangssignal verfügt.
- Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen den Ohrhörern und Ihrem Mobiltelefon weniger als 10 m beträgt und sich keinerlei Hindernisse dazwischen befinden.

Während der Musikwiedergabe lassen sich die Befehle Pause/Wiedergabe/vorheriger Titel/nächster Titel nicht wie vorgesehen über die Ohrhörer steuern

- Stellen Sie sicher, dass das gekoppelte Gerät das AVRCP-Profil (Audio/Video Remote Control Profile) unterstützt.

■ **Wartung**

Beachten Sie bei der Verwendung der Ohrhörer bitte die folgenden Anweisungen:

- Setzen Sie das Produkt keiner Feuchtigkeit aus, um Beeinträchtigungen des internen Schaltkreises vorzubeugen. Um zu verhindern, dass Schweiß in das Innere des Produkts gelangt und darin zu Schäden führt, sollten Sie es nicht während starker Anstrengungen oder Tätigkeiten verwenden, die eine erhöhte Schweißproduktion zur Folge haben.
- Bewahren Sie das Produkt nicht an Orten auf, an denen es starker Sonneneinstrahlung oder hohen Temperaturen ausgesetzt ist. Die hohen Temperaturen verkürzen die Lebensdauer elektronischer Komponenten, beschädigen den Akku und können zu Verformungen der Kunststoffteile führen.
- Bewahren Sie das Produkt nicht an kalten Orten auf, um Schäden an der internen Leiterplatte zu vermeiden.
- Das Produkt darf nicht zerlegt werden. Ungeschulte Personen können Schäden am Produkt hervorrufen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen, schützen Sie es vor starken Erschütterungen und sehen Sie davon ab, mit harten Gegenständen darauf einzuschlagen, um Beschädigungen des internen Schaltkreises zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine starken Chemikalien oder Reinigungsmittel zur Reinigung des Produkts.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um Kratzer auf der Oberfläche des Produkts, Schäden am Gehäuse und Beeinträchtigungen des äußeren Erscheinungsbilds zu vermeiden.

Sollte ein ordnungsgemäßer Betrieb des Produkts nicht mehr möglich sein, dann senden Sie es bitte an das für Wartungsarbeiten verantwortliche Kundendienstzentrum.

EDIFIER International Limited

www.edifier.com

©2019 Edifier International Limited. Alle Rechte vorbehalten.

Gedruckt in China

HINWEIS:

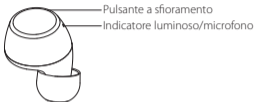
Aufgrund notwendiger technischer Verbesserungen und Systemaktualisierungen können die hierin enthaltenen Informationen jederzeit und ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Produkte von EDIFIER werden für verschiedene Anwendungen entsprechend angepasst.

Die in dieser Bedienungsanleitung verwendeten Fotos und Abbildungen können sich von denen des tatsächlichen Produkts geringfügig unterscheiden.

Abbildungen dienen ausschließlich zu Referenzzwecken. Das vorliegende Produkt ist maßgeblich.

IT · Descrizione del prodotto e accessori



Custodia di ricarica



Inseri auricolari
x 3 coppie



Cavo di ricarica USB

Nella confezione sono inclusi degli inserti auricolari di diverse taglie, selezionare quelli idonei da indossare.

■ Guida all'uso

● Ricarica auricolari

Se durante l'utilizzo lampeggia solamente la luce rossa, indica che gli auricolari hanno un livello di carica della batteria basso, da utilizzare solo dopo averli completamente carichi.

Ricarica: posizionare gli auricolari nella custodia di ricarica.

La luce rossa rimane accesa in modalità pulsante = in ricarica

luce rossa spenta = ricarica completata

Tempo di ricarica: per effettuare una ricarica completa occorre approssimativamente 1 ora e 30 minuti.

● Caricamento della custodia di ricarica

Se la spia luminosa lampeggia lentamente, i relativi intervalli di lampeggiamento indicano che gli auricolari possono essere ricaricati, se la spia lampeggia rapidamente ciò è indicativo che la custodia di ricarica ha una bassa capacità di carica. In tale condizione è consigliato ricaricarla per tempo, se si scarica completamente gli auricolari non possono essere accesi.

Spia luminosa accesa fissa = in ricarica Spia spenta = ricarica completata



Ingresso nominale: 5V \equiv 60mA (auricolare) 5V \equiv 500mA (custodia di ricarica)

Avvertenza: Le batterie ricaricabili che alimentano questo prodotto devono essere smaltite in modo appropriato per un corretto riciclaggio.

Non smaltire le batterie nel fuoco al fine di prevenire esplosioni.

Se il prodotto non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo, si raccomanda di ricaricarlo con una batteria al litio almeno una volta ogni 3 mesi.

• **Accensione / Spegnimento**

1. Accensione automatica quando viene tolto dalla custodia di ricarica;
2. Spegnimento automatico quando viene posizionato nella custodia di ricarica.

• **Connessione Bluetooth**

1. **Modalità a Due Auricolari**

- Aprire la custodia di ricarica per estrarre i due auricolari, premere e tenere premuto il pulsante a sfioramento dell'auricolare sinistro per entrare nello stato di accoppiamento, la luce rossa e blu lampeggia rapidamente;
- Impostare il telefono cellulare per ricercare e connettersi a "EDIFIER TWS1", una volta che l'accoppiamento è riuscito, la luce blu lampeggia lentamente.

2. **Modalità Auricolare Singolo**

Se si utilizza un auricolare singolo, estrarre l'auricolare destro o sinistro dalla custodia di ricarica e fare riferimento alle procedure indicate nella "Modalità a due auricolari" per accoppiarlo al telefono cellulare.

• **TWS (veri auricolari bluetooth wireless) Accoppiamento degli auricolari sinistro e destro**

Gli auricolari sinistro e destro sono già stati accoppiati con il sistema TWS prima della spedizione dalla fabbrica. Se la connessione wireless non viene ripristinata, eseguire nuovamente le operazioni di accoppiamento riportate di seguito:

- In assenza di connessione TWS e Bluetooth, premere due volte i pulsanti a sfioramento per entrare nello stato di accoppiamento TWS, le luci blu lampeggiano rapidamente;
- Dopo che la procedura di accoppiamento è stata completata, le luci blu dei due auricolari lampeggiano lentamente.

■ Istruzioni per il funzionamento operativo

- **Riproduzione musicale** (i due auricolari, sinistro e destro, funzionano allo stesso modo)



- Brano precedente: toccare tre volte
- Brano successivo: doppio tocco
- Pausa riproduzione: toccare una volta
- Riprendere la riproduzione: toccare una volta

- **Chiamata** (i due auricolari, sinistro e destro, funzionano allo stesso modo)



- Rispondere una chiamata: toccare una volta
- Riagganciare la chiamata: toccare una volta
- Rifiutare una chiamata: premere e tenere premuto

- **Eliminare i record di accoppiamento:** In assenza di connessione TWS e Bluetooth, tenere premuto il pulsante a sfioramento per 8 secondi.
- **Disconnettersi dal telefono cellulare:** Quando il telefono è collegato, in assenza di riproduzione musicale e conversazione telefonica, tenere premuto il pulsante a sfioramento per 5 secondi.

■ FAQs

La luce rossa lampeggia anziché quella blu.

- gli auricolari hanno un livello di carica basso della batteria, ricaricare gli auricolari.

La luce rossa è spenta durante il caricamento.

- Assicurarsi che gli auricolari siano posizionati correttamente nella custodia di ricarica.
- Quando gli auricolari non vengono utilizzati per lunghi periodi di tempo, la batteria entra in modalità sleep, nel caso in cui si intenda utilizzare gli auricolari nuovamente la batteria deve essere ricaricata per circa 30 minuti dopodiché si accende la luce rossa.

Nessuna emissione audio

- Verificare se gli auricolari sono funzionanti.
- Verificare se il volume degli auricolari è a un livello udibile.
- Verificare che gli auricolari siano collegati correttamente al telefono cellulare.
- Verificare se gli auricolari sono posizionati entro un raggio d'azione standard.

L'effetto chiamata degli auricolari non funziona.

- Verificare se il telefono cellulare si trova in un'area caratterizzata da una portata di segnale sufficiente.
- Accertarsi che gli auricolari siano a distanza utile (10 m) e che non vi siano ostacoli tra gli auricolari e il telefono cellulare.

Quando si riproduce un brano musicale, non è possibile gestire le modalità pausa, riproduzione, traccia precedente/successiva tramite il controller degli auricolari.

- Assicurarsi che il dispositivo accoppiato supporti il profilo AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile).

■ Manutenzione

Durante l'utilizzo, si raccomanda di osservare attentamente i seguenti suggerimenti.

- Conservare il prodotto al riparo da ambienti umidi per evitare di danneggiare la circuiteria interna. Non utilizzare il prodotto durante una attività fisica intensa o in presenza di abbondante sudorazione al fine di prevenire che il sudore penetri nel prodotto e ne causi il danneggiamento.
- Non esporre il prodotto in luoghi esposti a irraggiamento solare diretto oppure in condizioni di temperatura elevata. La temperatura elevata riduce la durata dei componenti elettronici, danneggia la batteria e deforma i componenti in plastica.
- Non posizionare il prodotto in ambienti freddi al fine di evitare di danneggiare la scheda della circuiteria interna.
- Non smontare il prodotto. Il prodotto si può danneggiare se manipolato da personale non specializzato.
- Non far cadere, agitare energicamente, colpire il prodotto con oggetti duri per evitare di danneggiare la circuiteria interna.
- Non utilizzare prodotti chimici aggressivi o detersivi per pulire il prodotto.
- Non utilizzare oggetti appuntiti per grattare la superficie del prodotto al fine di evitare di danneggiare il rivestimento e compromettere l'aspetto estetico.

Se il prodotto non funziona correttamente, rivolgersi al proprio centro di assistenza qualificato.

EDIFIER International Limited

www.edifier.com

©2019 Edifier International Limited. Tutti i diritti riservati.

Stampato in Cina

COMUNICAZIONE:

Per necessità di miglioramenti tecnici e aggiornamenti del sistema le informazioni qui contenute possono essere soggette a modifiche periodiche senza preavviso.

I prodotti EDIFIER verranno personalizzati per applicazioni diverse.

Le immagini mostrate in questo manuale possono differire leggermente dal prodotto reale.

L'immagine è solo a titolo indicativo, fa fede il prodotto vero e proprio.

PT · Descrição do Produto e Acessórios



Caixa de
carregamento



Protetores
auriculares x 3 pares



Cabo de
carregamento USB

Existem tamanhos diferentes de protetores auriculares no pacote, seleccione o tamanho mais adequado para usar.

■ Guia de Funcionamento

● Carregamento dos Fones de ouvido

Durante a utilização, se piscar apenas a luz vermelha, indica que o nível da bateria dos Fones de ouvido está fraca, use-os depois de os carregar totalmente.

Carregamento: coloque os auscultadores na caixa de carregamento.

Luz vermelha acesa num padrão de compasso = carregando

Luz vermelha desligada = totalmente carregado

Tempo de carregamento: cerca de 1.5 horas para um carregamento total.

● Carregamento da Caixa de Carregamento

Se a luz do indicador piscar lentamente, as vezes que pisca significa as vezes que os auscultadores podem ser carregados, se a luz do indicador piscar rapidamente, significa que a caixa de carregamento possui uma capacidade de bateria baixa, pelo que deve carregá-la; quando a bateria desligar, os auscultadores não poderão ser ligados.

Luz do indicador acesa fixa = carregando

Luz do indicador desligada = totalmente carregado



Entrada nominal: 5V \equiv 60mA (auscultadores)

5V \equiv 500mA (caixa de carregamento)

Aviso: As baterias recarregáveis que alimentam este produto têm de ser devidamente eliminadas para reciclagem. Não elimine as baterias no fogo para evitar uma explosão.

Se não usar durante longos períodos de tempo, recomenda-se que carregue o produto com bateria de lítio, pelo menos, uma vez a cada 3 meses.

• Ligar/Desligar

1. Liga automaticamente quando é retirado da caixa de carregamento;
2. Desliga automaticamente enquanto se encontra na caixa de carregamento.

• Ligação Bluetooth

1. Modo Dois Fones de ouvido

- Abra a caixa de carregamento para retirar dois auscultadores, mantenha o botão de toque do auscultador esquerdo premido para entrar no estado de emparelhamento, as luzes vermelha e azul piscam rapidamente;
- Defina o telemóvel a procurar e emparelhe-o com "EDIFIER TWS1", após o êxito do emparelhamento, a luz azul piscará lentamente.

2. Modo Um Fone de ouvido

Se usar apenas um auscultador, retire o auscultador direito ou esquerdo da caixa e consulte os procedimentos mencionados em "Modo de Dois Auscultadores" para emparelhar com o telemóvel.

• Emparelhamento TWS (estéreo sem fios) dos Auscultadores Esquerdo e Direito

Os Fones de ouvido esquerdo e direito terminaram o emparelhamento TWS antes de saírem da fábrica. Se a ligação sem fios não retomar, siga os passos abaixo para voltar a emparelhar:

- Sem ligação TWS e Bluetooth, prima duas vezes os botões de toque para entrar no estado de emparelhamento TWS, as luzes azuis piscam rapidamente;
- Após a execução do emparelhamento, as luzes azuis dos dois Fones de ouvido pisarão lentamente.

■ Instruções de Funcionamento

- Reprodução de Música (mesma operação para os auscultadores esquerdo e direito)



- Faixa anterior: tocar três vezes
- Faixa seguinte: tocar duas vezes
- Pausar a reprodução: tocar uma vez
- Retomar a reprodução: tocar uma vez

- Chamada (mesma operação para os auscultadores esquerdo e direito)



- Atender uma chamada: tocar uma vez
- Finalizar uma chamada: tocar uma vez
- Recusar uma chamada: mantenha pressionado

- Limpar registos de emparelhamento: Sem ligação TWS e Bluetooth, mantenha o botão de toque premido durante 8 segundos respetivamente.
- Desligar do telemóvel: Quando o telefone estiver ligado e não estiver a ouvir música nem numa chamada, mantenha o botão de toque premido durante 5 segundos.

■ FAQs

A luz vermelha pisca em vez da luz azul.

- Indica que a bateria do fone de ouvido está fraca, recarregue-o.

A luz vermelha está desligada durante o carregamento.

- Certifique-se de que os Fones de ouvido estão devidamente colocados na caixa de carregamento.
- Quando o fone de ouvido não é usado durante muito tempo, a bateria entra no modo de suspensão e necessita de ser carregada durante cerca de 30 minutos e, em seguida, a luz vermelha acende.

Não é emitido nenhum som no fone de ouvido.

- Verifique se o fone de ouvido está funcionando.
- Verifique se o volume do fone de ouvido está num nível apropriado.
- Verifique se o fone de ouvido está corretamente conectado ao smartphone.
- Verifique se o fone de ouvido está dentro do intervalo de alcance normal.

A qualidade de chamada do fone de ouvido é ruim.

- Certifique-se de que o seu smartphone está dentro de uma área com um sinal forte.
- Certifique-se de que o fone de ouvido está dentro da distância efetiva (10m) e que não existem obstáculos entre o fone de ouvido e o smartphone.

Ao reproduzir música, não é possível controlar a pausa/reprodução/faixa anterior/faixa seguinte através do fone de ouvido.

- Certifique-se de que o dispositivo emparelhado suporta o perfil AVRCP (Perfil de Controlo Remoto de Áudio/Vídeo).

■ Manutenção

Durante a utilização, leia cuidadosamente as seguintes recomendações.

- Mantenha o produto longe de locais húmidos para evitar que afete o circuito interno. Não use o produto durante um exercício intenso ou com muito suor para que o suor pingue, danificando assim o aparelho.
- Não coloque o produto em locais expostos ao sol ou com altas temperaturas. As temperaturas altas diminuem a vida útil de serviço dos componentes eletrônicos, danificam a bateria e deformam os componentes de plástico.
- Não coloque o produto em locais frios para evitar danos na placa do circuito interno.
- Não desmonte o produto. Se uma pessoa não profissional operar no produto, poderá danificá-lo.
- Não deixe cair o produto, não o agite fortemente e não bata no produto com objetos duros para evitar danos no circuito interno.
- Não use produtos químicos e de limpeza drásticos para limpar o fone de ouvido.
- Não use objetos afiados para não riscar a superfície do produto e evitar danos no revestimento exterior e afetar o aspeto.

Se o produto não funcionar corretamente, envie-o para a assistência técnica qualificada.

EDIFIER International Limited

www.edifier.com

©2019 Edifier International Limited. Todos os direitos reservados.

Impresso na China

AVISO:

Para a necessidade de melhoramento técnico e atualização do sistema, as informações contidas neste documento poderão ser sujeitas a alteração, periodicamente, sem aviso prévio.

Os produtos da EDIFIER serão personalizados para aplicações diferentes. As imagens e ilustrações apresentadas nesta manual poderão ser ligeiramente diferentes do produto real. Imagem apenas para referência, o produto real prevalece.